

**SlimLine® / -Pediatric**
Cast Boot

1. Open the boot (A).
2. Enter into the opened boot.
3. Please ensure that the foot is securely positioned in the boot and that the heel area of the foot is as far back as possible in the boot.
4. Close shoe with the hook and loop fasteners (A). The foot should be placed comfortably in the boot, not too loose and not too tight.

Optional:

The inner sole is to be removed / replaced by a healthcare specialist.

Indications

> Fracture and cast care

Caution

Your physician has prescribed you a very unusual looking shoe. Its design allows for the most rapid healing of fractures and recovery after surgery with unlimited mobility at the same time. Walking with this boot is more difficult than walking with conventional footwear; please read the following precautions.

Do not attempt to drive while wearing this boot. Use extreme caution when climbing stairs, stepping up onto curbs and walking on uneven surfaces. Walk more slowly than usual. You are not wearing a normal street shoe and more clearance is required for the wedge sole. Excessive weight bearing (edematous patients) may cause a breakdown of the shoe's functional sole. In case the sole must be fixed due to extensive wearing, please contact your physician or orthopedic technician. Recommendation to wear with bandages or socks. This aid is intended for single-patient use only.

SlimLine® / -Pediatric

Gesso- e sapato de efeito prolongado

1. Abra o sapato (A).
2. Entre dentro do sapato aberto.
3. Tenha a atenção de que o pé está bem posicionado de forma segura no sapato e para que a área do calcanhar do pé, esteja o mais que possível na parte de trás no sapato.
4. Feche o sapato com as tiras de fecho adesivo (A). O pé não deve estar demasiado apertado ou demasiado largo no calçado.

Opcional:

A sola interior é retirável por profissionais de saúde / e trocável.

Prescrição

> Cuidados de fracturas e de gesso

Atenção

O seu médico receitou-lhe um sapato com um aspecto especial, fora do normal. Este design permite uma rápida cura de fracturas e usa-se depois de intervenções cirúrgicas, prevalecendo, ao mesmo tempo ao paciente uma mobilidade nesta fase. O andar com este sapato é mais difícil do que com um sapato normal; por favor deve-se ler, por esse motivo, as indicações.

Enquanto usar este calçado, não lhe é permitido conduzir um veículo. Seja extremamente prudente, ao subir escadas, com as bermas do passeio e se andar por caminhos acidentados. Ande mais lentamente do que costume. Como não utiliza um sapato normal, necessita de mais espaço no solo para o tacão. Demasiado peso (pacientes adiposos) pode originar uma quebra na sola funcional do sapato. No caso de desgaste da sola do sapato, por favor dirija-se, de imediato, ao seu médico ou técnico ortopedista. O uso de ligaduras ou meias é aconselhável. Este meio auxiliar foi concebido para a utilização em apenas um paciente.

SlimLine® / -Pediatric

Gips- und Langzeitverbandschuh

1. Öffnen Sie den Schuh (A).
2. Steigen Sie in den geöffneten Schuh.
3. Achten Sie darauf, dass der Fuß sicher im Schuh positioniert ist und der Fersenbereich des Fußes so weit hinten als möglich im Schuh steht.
4. Verschließen Sie den Schuh mit den Klettbindern (A). Der Fuß darf nicht zu fest und nicht zu locker im Schuh sitzen.

Optional:

Die Innensohle ist durch med. Fachpersonal herausnehmbar / austauschbar.

Indikationen

> Frakturen bzw. Gipsversorgungen

Vorsicht

Ihr Arzt hat Ihnen einen sehr ungewöhnlich aussehenden Schuh verschrieben. Dieses Design erlaubt die schnellstmögliche Heilung von Brüchen und nach chirurgischen Eingriffen, während gleichzeitig Ihre Mobilität erhalten bleibt. Das Gehen ist mit diesem Schuh schwieriger als mit gewöhnlichen Schuhen; bitte lesen Sie daher die Hinweise.

Während Sie diesen Schuh tragen, dürfen Sie kein Fahrzeug steuern. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie Treppen steigen, den Bordstein überqueren und auf unebenen Wegen gehen. Gehen Sie langsamer als gewohnt. Da Sie keinen gewöhnlichen Straßenschuh tragen, benötigen Sie größere Bodenfreiheit für den Absatz. Zu hohe Gewichtsbelastung (adipöse Patienten) kann zum Bruch der funktionellen Schuhsohle führen. Bei Verschleiß der Schuhsohle wenden Sie sich bitte an Ihren behandelnden Arzt oder Schuhtechniker. Das Tragen von Verbandstoffen oder Socken wird empfohlen. Dieses Hilfsmittel ist nur für die Anwendung an einem einzelnen Patienten vorgesehen.

SlimLine® / -Pediatric

Gips en wondverzorging schoen

1. Open de schoen (A).
2. Stap in de open schoen.
3. Zorg ervoor dat de voet stevig in de schoen staat en de hiel van de voet zo ver mogelijk naar achteren in de schoen staat.
4. Luk så schoen met de klittenbanden dicht (A). De voet mag niet te strak of te los in de schoen zitten.

Optioneel:

De binnenzool kan door medisch personeel verwijderd of uitgewisseld worden.

Indicaties

> Fracturen resp. gipsverzorgingen

Waarschuwing

Uw arts heeft u deze bijzonder uitzierende schoen voorgeschreven. Dit ontwerp maakt een snel mogelijke genezing van fracturen en na chirurgische procedures mogelijk, met behoud van uw mobiliteit. Het lopen met deze schoen is moeilijker dan met gewone schoenen, lees daarom de instructies.

Terwijl u deze schoen draagt, mag u geen auto rijden. Wees zeer voorzichtig wanneer u trappen op- en afloopt, de stoerand oversteekt en op offenen grond loopt. Loop langzamer dan normaal. Aangezien u geen gewone schoen draagt, heeft u meer bodemvrijheid voor de zool nodig. Overgewicht belasting (adipeuze patiënten) kan leiden tot breuk van de functionele schoenzool. Bij slijtage van de schoenzool, moet u contact opnemen met uw arts of schoen technicus. Het dragen van bandages of sokken wordt aanbevolen. Dit hulpmiddel is uitsluitend bedoeld voor toepassing bij één enkele patiënt.

SlimLine® / -Pediatric

Botas de yeso para el cuidado de úlceras

1. Abre la bota (A).
2. Entre en la bota abierta.
3. Tenga cuidado a emplazar el pie seguro dentro de la bota, y que la zona de talón del pie sea lo más atrás posible en la bota.
4. Cierre la bota con las cintas de cierre de gancho y bucle (A). El pie debe ser bien posicionado en la bota, ni demasiado flojo ni fijo.

Opcional:

La plantilla interior se retira / se reemplaza por una persona cualificada.

Indicaciones

> Cuidado de fracturas y de yesos

Precaución

Su médico le ha ordenado una bota con aspecto muy extraordinario. Su diseño permite la más rápida curación de fracturas posible, también después intervenciones quirúrgicas, y permite a usted mantener su movilidad. El andar con esta bota es más difícil que andar con un zapato normal; por lo cual lean las Instrucciones de uso por favor.

Mientras que lleve este Walker no le está permitido maniobrar un vehículo. Sea cuidadoso cuando suba escaleras, atravesé el bordillo y ande sobre caminos cerriles. Ande más lento que de costumbre. Como no lleva un zapato corriente, necesita más espacio de suelo para el tacón. Un peso excesivo (pacientes edematosos) puede quebrar la suela funcional de la bota. En caso de uso intenso de la plantilla, por favor consulta a su médico o técnico ortopédico. Se recomienda llevar un vendaje o un calcetín. Este dispositivo solo está diseñado para el uso en un único paciente.

SlimLine® / -Pediatric

Gips- og langtidsforbindingssko

1. Åbn skoen (A).
2. Stik foden ind i den åbnede sko.
3. Kontroller, om foden er korrekt placeret i skoen og om fodens hæl er så langt tilbage i skoen som muligt.
4. Luk så skoen med burrebånd (A). Foden må ikke sidde for fast og heller ikke for løst i skoen.

Option:

Den indvendige sål kan tages ud / udskiftes af et medicinsk uddannet personale.

Indikationer

> Brud eller gipsbandager

OBS

Lægen har givet Dem en recept på en meget usædvanlig sko. Dette design hjælper med til en hurtig heling af brud samt efter kirurgiske indgreb, og samtidig sikres en god mobilitet. Det er sværere at gå med denne sko end med normale sko; læs derfor ubereget de instruktioner.

De må ikke køre i bil, så længe De bærer denne sko. Pas godt på op ad trapper, kantstene og på ujævne veje. Gå langsommere end De plejer. Da De ikke bærer en normal sko, er der brug for mere plads til hælen. En for stor vægtbelastning (adipøse patienter) kan medføre, at funktionsskøålen knækker. Er skøålen slidt, kontakt venligst lægen eller ortopædiskomageren. Der bør bæres forbindsstoffer eller specielle strømper. Dette hjælpemiddel må kun anvendes på én og samme person.

SlimLine® / -Pediatric

Chaussure couvre plâtre et pansement

1. Ouvrez la chaussure (A).
2. Introduisez votre pied dans la chaussure ouverte.
3. Faites attention à placer le pied solidement dans la chaussure et que la zone de talon se trouve le plus profondément dans la chaussure que possible.
4. Fermez la chaussure à l'aide des bandes ruban auto-agrippant (A). Le pied ne doit pas être installé ni trop détendu ni trop fort dans la chaussure.

Optionel :

La semelle intérieure ne doit qu'être enlevée / échangée par un spécialiste en soins de santé.

Indications

> Soins des fractures et de plâtre

Avertissements

Votre médecin vous a prescrit une chaussure au design très inhabituel. Ce design permet la plus rapide guérison des fractures, aussi après l'intervention chirurgicale, en garantissant à vous une mobilité entière en même temps. La marche avec cette chaussure est plus difficile qu'avec une chaussure ordinaire. Nous vous recommandons de lire attentivement le mode d'emploi.

Le port de cette chaussure est interdit pendant la conduite. Soyez très prudent lorsqu'e vous descendez les escaliers, le trottoir ou exercez la marche sur chemin accidenté. Marchez plus doucement que d'habitude. En raison de la taille du talon et la semelle vous n'avez pas de plus de place qu'avec une chaussure ordinaire. Un poids trop lourd (patients oedémateux) peut résulter en casser la semelle fonctionnelle de la chaussure. En cas d'usage excessive de la semelle, nous vous prions de consulter votre médecin ou technicien orthopédique. Recommandé d'être porté sur un bandage ou une chaussette. Cet accessoire est destiné à être utilisé pour un seul patient.

SlimLine® / -Pediatric

Alçı- ve uzun vadeli yara ayakkabı

1. Ayakkabınızı açın (A).
2. Açık ayakkabının içine girin.
3. Ayacağınız ayakkabın içine güvenli oturduğunu emin olun ve ayakkabın içinde ayacağın topuğu mümkün olduğu kadar geride olsun.
4. Curt bant ile ayakkabınızı kapatın (A). Ayacağınız ayakkabın içinde ne çok sıkı ve ne de çok gevşek olmalıdır.

Opşiyonel:

İç taban sağlık uzmanların yardımı ile çıkartılabilir / değiştirilebilir.

Endekasyon

> Kırıklar veya alçı uygulamaları

Dikkat

Doktorunuz size çok olağandışı görünümlü bir ayakkabı için reçetesini yazmıştır. Bu tasarımı aynı anda mobiliteinize koruyarak kırıkların ve ameliyat sonrası en kısa zamanda iyileşmeyi sağlar. Bu ayakkabı ile yürümek normal bir ayakkabıdan daha zordur, bu nedenle yönergeleri okuyun.

Bu ayakkabı kullanılırken kendiniz araç kullanamazsınız. Merdiven çıkarsanız, yaya kaldırım taşıını geçerseniz ve engelbi yollarda yürürken son derece dikkatli olun. Normalden daha yavaş yürüyün. Sıradan bir ayakkabı giymediğiniz için topuk için yer ile daha çok boşluk bırakın. Aşırı yük (obez hastaları) fonksiyonel ayakkabı tabanını kırılmasına neden olabilir. Ayakkabının tabanı aşınırsa, doktorunuza ya da ayakkabı teknisyeninizi başvurmalsınız. Bandaj veya özel çoraplar giyilmesi tavsiye edilir. Bu yardımcı araç sadece tek bir hastada uygulama için öngörülmüştür.

SlimLine® / -Pediatric

Gesso e scarpa fasciante per lungo termine

1. Aprite la scarpa (A).
2. Calzate la scarpa aperta.
3. Controllate che il piede sia ben posizionato nella scarpa e che il tallone stia il più possibile indietro nella scarpa.
4. Chiudete la scarpa con le nastri a chiusura a strappo (A). Il piede non deve stare né troppo stretto né troppo allentato.

Opzionale:

La suola interna è estraibile / sostituibile solo da personale specializzato.

Indicazioni

> Cura da frattura o di gesso

Attenzione

Il Vostro medico Vi ha prescritto una scarpa dall'aspetto inconsueto. Questo design permette di guarire il più rapidamente possibile da fratture e dopo interventi chirurgici. Camminare con questa scarpa è più difficile che con le normali, perciò per favore leggete le istruzioni.

Mentre portate questa scarpa non dovete guidare nessun mezzo di trasporto. Siate oltremodo attenti, quando salite le scale, attraversate il marciapiede e camminate su strade non piane. Camminate più lentamente del solito. Poiché non portate usuali scarpe da passeggio, quando camminate, dovete alzare il piede più alto del normale. Un eccessivo sovrappeso (pazienti adiposi) può portare ad una rottura della suola funzionale della scarpa. Quando la suola della scarpa è usurata, rivolgetevi per favore al Vostro medico di cura o ad un tecnico della scarpa. Si consiglia l'uso di fasce in stoffa o calze. Questo ausilio è stato concepito esclusivamente per l'utilizzo monopaziente.

SlimLine® / -Pediatric

Обувь для ношения с гипсом и долговременными повязками

1. Расстегните ботинок (A).
2. Поставьте ногу в расстегнутый ботинок.
3. Проследите за тем, чтобы нога заняла устойчивое положение, и чтобы пяточный отдел стопы находился как можно ближе к заднику.
4. Застегните застёжки-липучки (A). Стопа не должна быть сдавлена, но и не должна свободно двигаться в ботинке.

В качестве альтернативы:

Стелька может быть удалена / заменена квалифицированным мед. персоналом.

Показания

> При переломах или для ношения с гипсом

Осторожно

Ваш врач выписал Вам обувь, имеющую очень необычную форму. Такая форма способствует наиболее быстрому выздоровлению при переломах и после хирургических операций, сохраняя при этом Вашу подвижность. Ходить в такой обуви сложнее, чем в обычной; поэтому прочтите указания по применению.

Во время носки данного ботинка не разрешается управлять транспортными средствами. Будьте крайне осторожны при ходьбе по лестницам, пересечении бордюрного камня и на неровной поверхности. Передвигайтесь медленнее, чем обычно. Так как в данном случае речь идёт не об обычной уличной обуви, то необходимо большее расстояние между стелькой и каблучком (ногу необходимо поднимать выше). Слишком высокая весовая нагрузка (пациенты, страдающие адипозом) может привести к разлому функциональной подошвы. При изнашивании подошвы обращайтесь к Вашему лечащему врачу или ортопеду-технику. Рекомендуется ношение перевязочных материалов или носков. Данное вспомогательное средство предназначено только для применения у одного конкретного пациента.